

OTORINO-LARYNGOLOGY

じびいんこうかもんしんひょう
耳鼻咽喉科問診票

русский язык
ロシア語

Пометьте , пожалуйста, все подходящие пункты あてはまるものにチェックしてください

ねん
年

がつ
月

にち
日

Ф.и.о. 名前 <small>なまえ</small>		<input type="checkbox"/> М 男 <small>おとこ</small>	<input type="checkbox"/> Ж 女 <small>おんな</small>
Дата рождения 生年月日 <small>せいねんがっぴ</small>	_____ Год 年 _____ Месяц 月 _____ Число 日	Тел 電話 <small>でんわ</small>	
Адрес 住所 <small>じゅうしょ</small>			
Имеете ли медицинскую страховку? 健康保険を持っていますか? <small>けんこうほけんも</small>	<input type="checkbox"/> Да はい	<input type="checkbox"/> Нет いいえ	
Национальность 国籍 <small>こくせき</small>		Язык 言葉 <small>ことば</small>	

Какие симптомы у Вас имеются? どうしましたか

Высокая темп-ра(°C) 熱がある
ねつ

Тяжесть в голове 頭が重い
あたまおち

Головные боли 頭が痛い
あたまいた

Уши 耳の症状
みみしょうじょう

Правое 右
みぎ

Левое 左
ひだり

Оба 両方
りょうほう

Боль 耳が痛い
みみいた

Гной 耳だれ
みみ

Шум в ушах 耳なり
みみなり

Ушная сера 耳あか
みみあか

Головокружение めまい
めまい

Плохой слух 聞こえが悪い
きこえわる

Ощущение закупоренности 耳がふさがった感じ
みみふさ

Нос 鼻の症状
はなしょうじょう

Нос заложен 鼻がつまる
はな

Насморк 鼻がでる
はな

Чихание くしゃみ

Кровотечение из носа 鼻血
はなぢ

Храп いびき

Плохое обоняние においがわからない

Горло/Рот のどの症状
のどしょうじょう

Боль в языке 舌が痛い
したいた

Боль в горле のどが痛い
のどいた

Кашель せき

Мокрота たん
たん

Ощущение чего-нибудь в горле のどに何かある感じ
のどに

Потеря голоса 声がかわれる
こゑ

Трудность при глотании 飲み込みにくい
のみこみ

Опухоль в лице или шее 顔・頸部(くび)の腫れ
かお

Прочее その他
た

Когда это началось? それはいつからですか

_____ Год 年 _____ Месяц 月 _____ Число 日から

Имеется ли у Вас лекарственная и пищевая аллергия? 薬や食べ物でアレルギーが出ますか
くすり たもの

Да はい → Лекарства 薬 Пища 食べ物 Прочее その他 Нет いいえ

Принимаете ли на данный момент какие-либо лекарства? 現在飲んでる薬はありますか
げんざいの くすり

Да はい → Если имеются с собой, покажите пожалуйста 持っていれば見せてください Нет いいえ

Вы беременны либо имеется такая вероятность? 妊娠していますか、またその可能性はありますか
にんしん

Да はい → _____ Месяц беременности ヶ月 Нет いいえ

Кормите ли грудью в данный момент? 授乳中ですか
じゅにゅうちゅう

Да はい Нет いいえ

Пьете ли алкогольные напитки? お酒を飲みますか
さけの

Да はい → _____ мл/день ml/日 Нет いいえ

Курите? たばこを吸いますか
す

Да はい → _____ шт/день 本/日 Нет いいえ

Переносили ли Вы операции ранее? 手術を受けたことがありますか
しゅじゅつ

Да はい Нет いいえ

Проходили ли Вы переливание крови ранее? 輸血を受けたことがありますか
ゆけつ

Да はい Нет いいえ

Как вы переносите наркоз? 麻酔をして何かトラブルがありましたか
ますい

Да はい Нет いいえ

Сможете ли Вы в следующий раз прийти с переводчиком? 今後、通訳を自分で連れてくることができますか
こんご

Да はい Нет いいえ